

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 26 (1979)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schutz-Handschuhe



aus Naturkautschuk, Neoprene,  
Nitril, Viton®, PVC, Polyäthylen,  
und Polyvinylalkohol, Leder,  
Kunstleder und Baumwolltrikot.

Verlangen Sie bitte  
unsere Unterlagen!

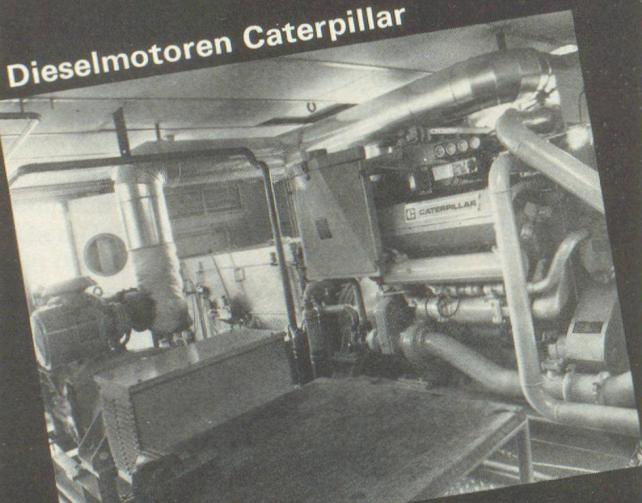
Gummi Maag AG  
Sonnenalstr. 8, 8600 Dübendorf 1  
Telefon 01/821 31 31



785

## AMMANN Langenthal

Dieselmotoren Caterpillar



Verkaufsberatung – Kundendienst –  
Ersatzteillager – Schulung Ihres Personals

AMMANN 4900 Langenthal  
Ø 063 29 61 61 TX 68 446



Caterpillar, Cat und sind Warenzeichen der Caterpillar Tractor Co.

23



Zu verkaufen infolge Projektumstellung

### 6 M- und 8 M-Saurer-Geländewagen

Nutzlast: 3,5 / 5,0 t

Dieselmotor: 6 Zylinder 85 / 100 PS

Getriebe: 10 Vorwärts-, 2 Rückwärtsgänge

Seilwinde: Zugkraft 5000 kg, Seillänge 60 / 70 m

Anhängerbetrieb: voll eingerichtet bis 35 t (große Luftreserve)

Auf Wunsch lieferbar mit: Kriechgang (20 Gänge);  
Zentralschmierung

Preis: günstig, je nach Zustandsrapport

Service und Ersatzteile für 10 Jahre gesichert

Ebenfalls günstig abzugeben: einzelne 6-Zylinder-Dieselmotoren  
und Getriebe

Verkauf:

Zentral-, West- und Nordostschweiz:

Firma Vollenweider, Grenchen, Telefon 065 51 21 91 (Herr Affolter)

Ostschweiz, Graubünden, Tessin:

Firma Pneu-Matti AG, Betrieb Gossau, Telefon 071 85 66 11  
(Herr Mühlbacher)

Freie Besichtigung in Grenchen und Gossau  
(telefonische Anmeldung erwünscht)

## Direkteinkauf ab Fabrik!



Die bewährte Schlafdecke  
für Zivilschutzanlagen

Bündner  
Woldeckenfabrik AG  
7499 Sils i. D.  
Telefon 081 81 12 08

# KRÜGER

**schützt  
zivilschutz- und  
Luftschutzräume  
vor Feuchtigkeit**

**Krüger + Co** 9113 Degersheim

Wenn es eilt: Telefon 071 54 15 44 und Filialen:

8155 Oberhasli ZH

3117 Kiesen BE

4149 Hofstetten bei Basel

6596 Gordola TI

Telefon 01 850 31 95

Telefon 031 98 16 12

Telefon 061 75 18 44

Telefon 093 67 42 61

## Ölbekämpfung... eine wichtige Umweltschutz- Aufgabe

OIL-DRI bindet Öl sofort und sparsam auf fester Unterlage



OELFEIND flüssig reinigt alle mit Öl verschmutzten Flächen

Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

**gummi Maag**  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/544 111  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1024 Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

» 789

Arbeitsschutz

## Schutz und Sicherheit bei der Arbeit

- Schutzbekleidungen
- Schutzhelme und Helmzubehör
- Gehörschützer
- Gesichtsschutzscheiben
- Farb- und Staubschutzmasken
- Sicherheits- und Arbeitsstiefel
- Sicherheitsschuhe LUPOS
- Handschuhe

Unser Sortiment – umfassend, wegweisend,  
technisch zuverlässig!



**Angst+Pfister**  
Partner in vielen Teilen

8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 50 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11

Der permanente

### NOVA-Motorenservicedienst

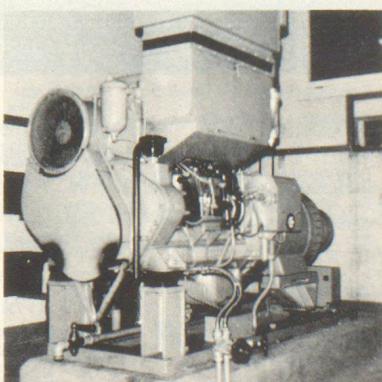
schützt Ihre **Notstromanlage** vor unangenehmen Pannen.

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung auf dem Dieselsektor und verlangen Sie unser preisgünstiges Serviceangebot.

Offizielle Servicestelle für **SLM-Dieselmotoren**

### NOVA-Werke AG, Abteilung Motorenservice

8306 Effretikon ZH, Telefon 052 32 12 21



Mit uns reden,  
lohnt sich

Brückenbau  
Kanalbau  
Industriebau  
Eisenbetonbau  
Spezialtiefbau  
Wohnbau

# Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Profilrahmenregale  
Zivilschutzregale  
Konsolenregale  
Palettenregale  
Kühlraumregale  
Economatregale  
Archivregale  
Tablarregale  
Büroregale

# Kolb

## LAGER- UND BETRIEBS-EINRICHTUNGEN

9463 Oberriet

Telefon 071 78 22 55

Putzutensilienschrank  
Garderobenschränke  
Schubladenschränke  
Kunststoffbehälter  
Sichtlagerbehälter  
Flügeltürschränke  
Werkbankanlagen  
Werkzeugrolli  
Liegestellen

Vergessen Sie bitte alles,  
was Sie bisher über Rohrverbindungen  
mit Flanschen, Verschraubungen etc.  
gehört haben...

### Was steckt dahinter?

Ohne jegliche Bearbeitung der Rohr- Enden und ohne genaues Zusammenpassen setzen Sie einfach die neue Straub-Kupplung auf und verbinden damit Rohre zu enorm zugfesten, absolut dichten und langlebigen Leitungen und dies bis zu einem Betriebsdruck von 16 kp/cm<sup>2</sup>. Fragen Sie uns an!

Sie müssen unbedingt wissen, wie Sie von unserer Kupplung profitieren können. Viele arbeiten heute schon mit dieser neuartigen Rohrverbindungstechnik.

Bezugsquellen in der Schweiz:

BOSSARD + STAERKLE AG  
6301 Zug  
Telefon 042 / 23 11 23

DEBRUNNER FRANCILLON S. A.  
1002 Lausanne-Crissier  
Tel. 021 / 35 13 31

DEBRUNNER AG  
9014 St. Gallen  
Tel. 071 / 29 11 71

F. + H. ENGEL SA  
4057 Basel  
Tel. 061 / 26 08 14

F. + H. ENGEL SA  
2504 Biel/Bienne  
Tel. 032 / 41 29 66

HAUSER AG  
9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 88 75

KIENER + WITTLIN AG, BERN  
3052 Zollikofen / Bern  
Telefon 031 / 86 11 22

KIENER + WITTLIN AG, BERN  
Filiale Susten  
3952 Susten VS  
Telefon 027 / 63 15 25

ADOLF LOCHER AG  
8953 Schlieren  
Telefon 01 / 730 48 11

ADOLF LOCHER AG  
7000 Chur  
Telefon 081 / 24 54 54

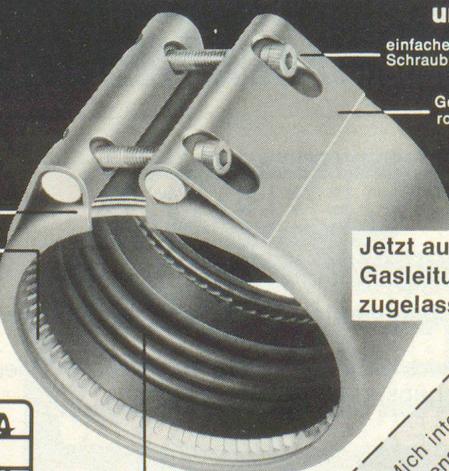
ADOLF LOCHER AG  
9450 Altsäters  
Telefon 071 / 75 25 25

PESTALOZZI + CO  
8953 Dietikon  
Telefon 01 / 743 21 11

alterungsbeständige  
Dichtmanschette

**straub**  
**kupplungen**  
ag Rohrverbindungstechnik

CH-7323 Wangs / Schweiz,  
Telefon 085 / 2 37 56, Telex 74 276 strwa-ch



Jetzt auch für  
Gasleitungen  
zugelassen!

Mich interessieren die  
Eigenschaften Ihrer Kupplung.  
Senden Sie mir Unterlagen.

**Coupon**

Name:  
Adresse:

ZS

# Die Trocknungshurde

für Schlauchpflege auf neue Art!

MARTY



Schlauchpflegeanlage

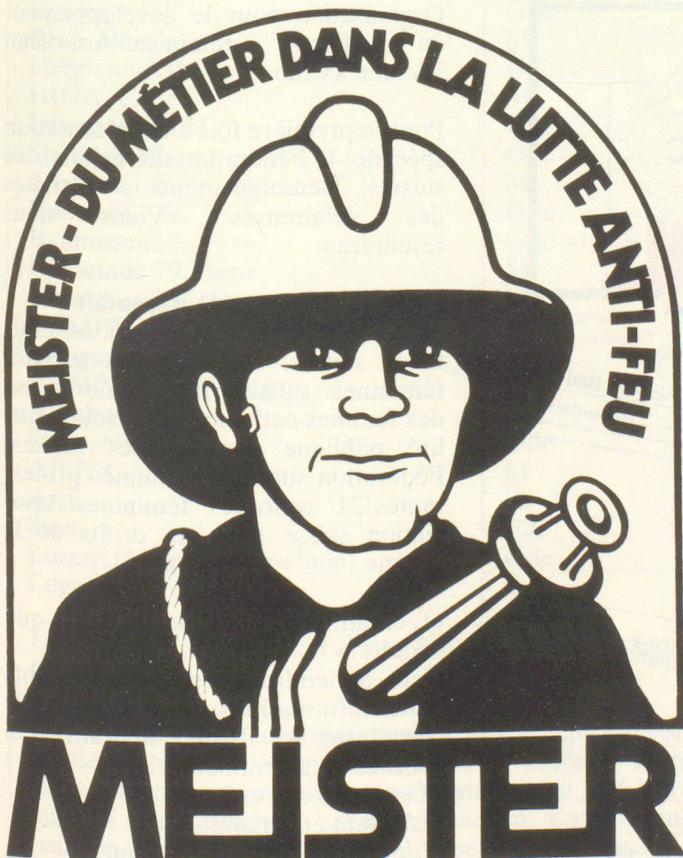
MARTY

Zulassung BZS 77 SPA 6

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

MARTY

A. MARTY & CO.  
Schlauchfabrik  
8245 Feuerthalen  
Telefon 053 5 49 42



Meister + Cie SA 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 6114 41

Getrocknet wird mit kondensierter Umluft:  
rationell, gewebeschonend, umwelt-  
freundlich.

Das  
ist der  
Richtige!



Kalt- und Heisswasser-Hochdruckreiniger  
K.E.W. Typ HS 150

**Seine Hauptmerkmale:**

Pumpe: 6-Zylinder-Boxerpumpe, nur 700 U/min  
Druck: stufenlos regulierbar bis 150 atü  
Temperatur: stufenlos regulierbar bis 95 °  
Preis: erstaunlich günstig.

Bevor Sie irgendein «müdes» oder veraltetes Gerät kaufen, sollten Sie sich obiges Gerät praktisch vorführen lassen; wir stehen Ihnen kostenlos und unverbindlich für einen Reinigungseinsatz zur Verfügung (auch samstags!).

**F.T. Sonderegger AG, 9322 Egnach**  
Telefon 071 66 15 46